

Projekt

z dnia 28 stycznia 2022 r.

Zatwierdzony przez .....

**BURMISTRZ**

*mgr Grzegorz Watycha*

**UCHWAŁA NR .....  
RADY MIASTA NOWY TARG**

z dnia 28 stycznia 2022 r.

**w sprawie nawiązania współpracy partnerskiej pomiędzy: Gminą Miasto Nowy Targ -  
RZECZPOSPOLITA POLSKA a miastem Liptowski Mikulasz ( Liptovský Mikuláš) - REPUBLIKA  
SŁOWACKA**

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt. 12a ustawy z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity Dz.U. z 2021 r. poz. 1372 z późn.zm.) Rada Miasta Nowy Targ uchwala, co następuje:

**§ 1.**

Rada Miasta Nowy Targ biorąc pod uwagę możliwość równoprawnego kształtowania stosunków partnerskich, w przekonaniu, że wieloaspektowe związki w sferze gospodarczej, kulturalnej, sportowej i indywidualnej są gwarancją przyjaźni między obydwoma miastami i ich mieszkańcami w jednoczącej się Europie za zgodą Rad Miast wyraża wolę współpracy partnerskiej między miastami Nowym Targiem i Liptovskim Mikulaszem.

**§ 2.**

Upoważnia się Burmistrza Miasta do podpisania w imieniu Gminy Miasta Nowy Targ porozumienia o nawiązaniu współpracy partnerskiej.

**§ 3.**

Porozumienie o którym mowa w paragrafie 2 stanowi załącznik nr 1 do niniejszej uchwały.

**§ 4.**

Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Miasta Nowy Targ.

**§ 5.**

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.,

NACZELNIK WYDZIAŁU

*Put*  
*mgr Katarzyna Put*

SKARBNIK MIASTA

*mgr Lukasz Dłubacz*

ADWOKAT

*Artur Pustowski*

## UZASADNIENIE

Gmina Miasto Nowy Targ oraz miasto Liptovsky Mikulasz wyrażają wolę rozwoju kontaktów oraz decyzję o przyszłym wzbogacaniu wzajemnych dobrych stosunków i kontaktów oraz dawania przykładu dobrej współpracy. Obydwa miasta wyrażają wolę budowania szerokiego kręgu kontaktów między miastami w obszarze edukacji, kultury i sportu, rozwoju miast i ochrony środowiska, działalności organów samorządowych, a także we wszystkich pozostałych obszarach, w których będzie to konieczne.

**BURMISTRZ**  
  
**mgr Grzegorz Watycha**

Załącznik nr 1



## **POROZUMIENIE**

o partnerstwie i współpracy zawarte dnia.....

### **GMINA MIASTO NOWY TARG /RZECZPOSPOLITA POLSKA/**

Reprezentowanym przez: **Grzegorza Watychę**

Z siedzibą: ul. Krzywa 1

34-400 Nowy Targ

### **LIPTOWSKI MIKULASZ /REPUBLIKA SŁOWACKA/**

Reprezentowanym przez: inż. **Jána Blcháča, PhD.**

Z siedzibą: Štúrova 1989/41

031 42 Liptovský Mikuláš

Mając na względzie dobre przyjacielskie stosunki między miastami, biorąc pod uwagę możliwość równoprawnego kształtowania stosunków partnerskich, w przekonaniu, że wieloaspektowe związki w sferze gospodarczej, kulturalnej, sportowej i indywidualnej są gwarancją przyjaźni między obydwooma miastami i ich mieszkańcami w jednoczącej się Europie za zgodą rad miast zawierają

niniejsze porozumienie:

Obie strony wyrażają wolę rozwoju kontaktów dwóch miast oraz decyzję o przyszłym wzbogacaniu wzajemnych dobrych stosunków i kontaktów oraz dawania przykładu dobrej współpracy.

Oba miasta wyrażają wolę budowania szerokiego kręgu kontaktów między miastami w obszarze edukacji, kultury i sportu, rozwoju miast i ochrony środowiska, działalności organów samorządowych, a także we wszystkich pozostałych obszarach, w których będzie to konieczne.

Oświadczamy:

I.

Chcemy wzmocnić przyjaźń między samorządami miejskimi, przyjaźń między mieszkańcami obu miast.

II.

Będziemy dążyć do tego, aby dokonać wymiany jak największej liczby grup młodzieży, organizacji i specjalistów z różnych obszarów.

III.

Będziemy wymieniać doświadczenia we wszystkich obszarach życia społecznego i wzajemnie udzielać pomocy w poszczególnych obszarach.

IV.

Będziemy promować w ramach naszej działalności informacje o kulturze, zwyczajach swoich partnerów, a mieszkańcom naszych miast partnerskich umożliwimy ich poznawanie.

V.

Realizując powyższe cele będziemy zawsze postępować z wzajemnym szacunkiem i w porozumieniu ze stroną partnerską. Koszty finansowe zostaną zawsze uzgodnione odrębnie, przy czym co do zasady będzie stosowany system wzajemności – o ile będzie to możliwe.

VI.

1. Porozumienie zostaje zawarte na czas nieokreślony.
2. Ważność porozumienia jest uwarunkowana ratyfikacją przez uprawnione organy samorządowe miast partnerskich.
3. Porozumienie staje się ważne w momencie podpisania porozumienia przez przedstawicieli statutowych partnerów.
4. Porozumienie można zmieniać i uzupełniać, jeżeli obydwóch partnerów wyrazi na to bezwarunkową zgodę. Wszystkie zmiany i uzupełnienia niniejszego porozumienia muszą posiadać formę pisemną pod rygorem nieważności.
5. Porozumienie przestaje obowiązywać po upływie okresu sześciu miesięcy od dnia, w którym jedna ze stron partnerskich wypowie umowę.

Oświadczamy,

że będziemy postępować zawsze tak, aby służyć idei przyjacielskiej współpracy między miastami Nowy Targ i Liptowski Mikulasz.

Liptowskim Mikulasz, dnia

Gmina Miasto Nowy Targ

.....  
inż. Ján Blcháč, PhD.

Burmistrz Miasta Liptowski Mikulasz

.....

mgr Grzegorz Watycha

Burmistrz Miasta Nowy Targ